

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Πρωτοδικείο:

- να ακυρώσει την απόφαση της Επιτροπής της 20ής Ιουλίου 1999 [C (1999) 2539 τελικό]⁽¹⁾ περί κρατικής ενισχύσεως των Κάτω Χωρών υπέρ 633 ολλανδικών πρατηρίων βενζίνης στα σύνορα με τη Γερμανία και να ορίσει ότι δεν θα αναζητηθεί η καταβληθείσα ενίσχυση·
- επικουρικός, να εκδώσει την απόφαση που θα κρίνει κατά δίκαιη κρίση ότι επιβάλλεται να εκδοθεί·
- να καταδικάσει την Επιτροπή στα δικαστικά έξοδα.

Λόγοι ακυρώσεως και κύρια επιχειρήματα

Οι λόγοι ακυρώσεως και τα κύρια επιχειρήματα ταυτίζονται με τους λόγους ακυρώσεως και τα κύρια επιχειρήματα που προβάλλονται στην υπόθεση T-210/99.

⁽¹⁾ EE L 280 της 30.10.99, σ. 87.

Προσφυγή της Ter Huurne's Handelsmaatschappij B.V. κατά της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, που ασκήθηκε στις 30 Σεπτεμβρίου 1999

(Υπόθεση T-216/99)

(2000/C 6/44)

(Γλώσσα διαδικασίας: η ολλανδική)

Η εταιρία Ter Huurne's Handelsmaatschappij B.V., με έδρα το Haaksbergen (Κάτω Χώρες), εκπροσωπούμενη από τον H. C van der Sijts, δικηγόρο Enschede, με τόπο επιδόσεων στο Λουξεμβούργο τη Γραμματεία του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, Kirchberg, άσκησε στις 30 Σεπτεμβρίου 1999 ενώπιον του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προσφυγή κατά της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Πρωτοδικείο:

- να ακυρώσει την απόφαση της Επιτροπής της 20ής Ιουλίου 1999 [C (1999) 2539 τελικό]⁽¹⁾ περί κρατικής ενισχύσεως των Κάτω Χωρών υπέρ 633 ολλανδικών πρατηρίων βενζίνης στα σύνορα με τη Γερμανία·
- να καταδικάσει την Επιτροπή στα δικαστικά έξοδα.

Λόγοι ακυρώσεως και κύρια επιχειρήματα

Οι λόγοι ακυρώσεως και τα κύρια επιχειρήματα ταυτίζονται με τους λόγους ακυρώσεως και τα κύρια επιχειρήματα που προβάλλονται στην υπόθεση T-210/99.

⁽¹⁾ EE L 280 της 30.10.99, σ. 87.

Προσφυγή της εταιρίας Anton Dürbeck GmbH κατά της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων που ασκήθηκε στις 30 Σεπτεμβρίου 1999

(Υπόθεση T-218/99)

(2000/C 6/45)

(Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική)

Η εταιρία Anton Dürbeck GmbH, που εδρεύει στη Φραγκφούρτη επί του Μάιν (ΟΔΓ), εκπροσωπούμενη από τον δικηγόρο Gert Meier, Berrenratherstr. 313, Κολωνία, άσκησε στις 30 Σεπτεμβρίου 1999 ενώπιον του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προσφυγή κατά της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Η προσφεύγουσα ζητεί

- 1) να κηρυχθεί άκυρη, λόγω παραβάσεως της Συνθήκης, η απόφαση της καθής, της 28ης Ιουλίου 1999, περί απορρίψεως της αιτήσεως της προσφεύγουσας για τη θέσπιση προσωρινών μέτρων υπέρ αυτής στο πλαίσιο της κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα της μπανάνας,
- 2) να καταδικάσει την καθής στα δικαστικά έξοδα.

Λόγοι ακυρώσεως και κύρια επιχειρήματα

Με την προσβαλλόμενη απόφαση η Επιτροπή απέρριψε την αίτηση της προσφεύγουσας να της χορηγηθούν επιπλέον πιστοποιητικά εισαγωγής 25 000 τόνων μπανανών από τρίτες χώρες, με το αιτιολογικό ότι δεν συνέτρεχε περίπτωση χαλεπότητας και ότι η κατάσταση της προσφεύγουσας έπρεπε να θεωρηθεί ήδη ως εξισορροπημένη και, εξάλλου, μπορούσε να έχει προβλεφθεί.

Η προσφεύγουσα ισχυρίζεται ότι συντρέχει παράβαση του άρθρου 30 του κανονισμού 404/93⁽¹⁾.

Η χαλεπότητα, η οποία πρέπει να αντιμετωπιστεί, συνίσταται στην έλλειψη δυνατότητας εισαγωγής των μπανανών που αφορά η σύμβαση που συνήψε η προσφεύγουσα με την εδρεύουσα στη Machala του Ισημερινού εταιρία Consultban για την εβδομαδιαία εμπορία 100 000 έως 150 000 κιβωτίων. Επιπλέον, η προσφεύγουσα έχασε πιστοποιητικά για 14 312 τόνους μπανανών, λόγω του ότι με το άρθρο 4, παράγραφος 2, του κανονισμού 2362/98⁽²⁾ μετατέθηκε η περίοδος αναφοράς. Η απώλεια αυτή του 75 % των δικαιωμάτων εισαγωγής προξένησε σοβαρές δυσχέρειες στην προσφεύγουσα, η οποία αναγκάστηκε ουσιαστικά να αποχωρήσει από την αγορά. Η ζημία της ανέρχεται σε 3 578 000 γερμανικά μάρκα, δηλαδή στο διπλάσιο του κεφαλαίου της. Η καθής έχει, βάσει του άρθρου 30 του κανονισμού 404/93, την υποχρέωση να αντισταθμίσει τις αρνητικές συνέπειες που είχε για την προσφεύγουσα ο κανονισμός 2362/98.